ネバギバ



半田市立横川小学校　R３．４．２６ ６年生学年通信　No.２

Escola Primária Yokogawa 26 de abril de 2021 Informativo da 6ª série N° 2

　今年度は,桜の開花が早く葉桜からの新学期スタートも１ヶ月が過ぎようとしています。先日はお忙しい中,授業参観にご参観いただき,ありがとうございました。

　　４月当初のさまざまな行事,さらに学力テスト・知能検査などの慌ただしさに区切りがつき,少しずつ通常授業を行える時間が増えてきました。また,教科担任制にも少しずつ慣れてきており,意欲的に取り組む姿がさまざまな場面で見られます。中学校に向けて,学力がしっかり定着できるよう学年全体で指導していきたいと思います。

Neste ano letivo, as cerejeiras floresceram cedo e faz um mês desde que começamos o novo ano letivo com flores de cerejeira frondosas. Muito obrigado por ter tirado tempo de suas ocupadas agendas para visitar nossas aulas no outro dia.

　　Após o agitado calendário de eventos, testes acadêmicos e testes de inteligência no início de abril, estamos agora em condições de realizar aulas regulares. Além disso, os alunos estão gradualmente se acostumando ao sistema de professor resposável por matéria, e sua disposição para trabalhar duro pode ser vista em muitas situações. Continuaremos fornecendo orientação durante todo o ano letivo para que os alunos possam estabelecer firmemente suas habilidades acadêmicas na preparação para o ginásio.

**Programação de Maio**

Dia 7 (qua) ②Treino de evacuação em caso de terremoto

Reunião do comitê②

Dia 10 (seg) Aulas de 40 minutos

Dia 13 (qua) Exame odontológico

Dia 14 (sex) Clube①

Dia 17 (seg) Treino de evacuação em caso de ventos fortes e temporal

Dia 18 (ter) Teste de aptidão física (Do dia 18 até o dia 20)

Dia 21 (sex) Clube②

Dia 27 (qui) Avaliação Nacional do Progresso Educacional

Dia 28 (sex) Reunião dos representantes do comitê②



|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 日 | 曜 | 予　　　定 |
| ７ | 金 | 地震避難訓練 委員会② |
| １０ | 月 | ４０分授業 |
| 1３ | 木 | 歯科健診 |
| 1４ | 金 | クラブ① |
| 1７ | 月 | 風水害避難訓練 |
| １８ | 火 | 体力テスト（１８～２０日） |
| ２１ | 金 | クラブ② |
| ２７ | 木 | 全国学力学習状況調査 |
| ２８ | 金 | 代表委員会② |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 日 | 曜 | 予　　　定 |
| ３ | 木 | プール清掃 |
| ４ | 金 | 委員会③ |
| ７ | 月 | ４０分授業 |
| ８ | 火 | 教育相談（８日～１１日・１５日） |
| １４ | 月 | オハクラ出張公演 |
| １８ | 金 | クラブ③ |
| １９ | 土 | 学校公開日 |
| ２１ | 月 | 代休 |
| ２２ | 火 | 眼科検診 |
| ２５ | 金 | 代表委員会③  **Programação de Junho**  Dia 3 (qui) Limpeza da piscina  Dia 4 (sex) Reunião do comitê③  Dia 7 (seg) Aulas de 40 minutos  Dia 8 (ter) Consulta educacional (Dia 8 à 11 e dia 15)  Dia 14 (seg) Apresentação do Ohakura  Dia 18 (sex) Clube③  Dia 19 (sàb) Escola aberta para visita dos pais  Dia 21 (seg) Descanso de reposição  Dia 22 (ter) Exame oftamológico  Dia 25 (sex) Reunião dos representantes do comitê③ |



集金について**Despesas escolares** ５月分口座振替日　５月１３日（木）

**O débito das despesas em abril, será no dia 13 de maio (qui)**

給　　食　　費**Merenda**　　　　 　４，５００円

学　　年　　費**Materiais**　　　　 　２，０００円

修学旅行費**Poupança　da viagem de formatura**　　７，０００円

合　　　計**Total**　　　 　13,５00円

修学旅行費の集金について（変更） 旅行費値上がりのため、集金額・回数を変更します。 ４月学年通信からの変更点は次の通りです。よろしくお願いします。 金額２５０００円→２８０００円集金回数４回→５回（４～９月）

**Sobre a viagem de formatura (Mudança)**.Devido a um aumento no preço das viagens, a quantidade e a freqüência das cobranças serão alteradas. As mudanças do informativo de abril são as seguintes. Obrigado por sua cooperação. Valor: 25.000 ienes → 28.000 ienes Número de vezes a recolher: 4 vezes → 5 vezes (Abril a Setembro)

★自由登校が始まりました★

　４月２６日（月）から自由登校が始まりました。

分団登校の間は,分団長,班長としてしっかり下級生のお世話をすることができました。自由登校になっても,自発的に下の学年の児童の世話をして,模範となるように登校してほしいと思います。

　通学路を通って,８時頃に学校に到着するようにしてください。昇降口が開くのは,７時５０分です。

**Começou a vinda individual para a escola**

A vinda individual começou n o dia, 26 de abril (seg)

Durante as vindas em grupo, eles cuidaram dos alu-nos mais novos como um líder de grupo. Esperamos que cuidem voluntariamente dos alunos mais novos e dêem um bom exemplo mesmo depois de começarem a freqüentar a escola individualmente.

Por favor, chegar na escola por volta das 8:00 usando o percurso determinao. A entrada abre às 7:50.

名札の値段が変更になりました！！**O preço do crachá mudou!**

４月から名札の値段が２７０円→３００円に変更になりました。あと一年ですが,名札を紛失された方は購入をお願いします。

**À partir de abril o preço do crachá mudou de 270 ienes para 300 ienes. Só falta um ano, mas caso tenha perdido, solicitamos que compre um novo**